

<<伊莎朵拉·邓肯自传>>

图书基本信息

书名：<<伊莎朵拉·邓肯自传>>

13位ISBN编号：9787506826686

10位ISBN编号：7506826682

出版时间：2012-5

出版时间：中国书籍出版社

作者：伊莎朵拉·邓肯

页数：301

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## &lt;&lt;伊莎朵拉·邓肯自传&gt;&gt;

## 前言

我承认，最初有人建议我写自传的时候，我着实有些发怵。那倒不是因为我的生不如死那样引人入胜，抑或不如电影那般曲折惊险；也不是因为担心即使认真写，这本书也成不了一部旷世之作。而是担心写作过程的本身！

曾经。

我费尽多年的挣扎，不懈地努力追求，才创造出一个简单的舞蹈动作。

因此，深谙写作艺术的我。

也深深地懂得，即使写出一个简单动人的句子也同样需要多年的苦心孤诣。

我一直认为，有的人可以历经艰辛跋涉到达赤道地区。

有着同雄狮猛虎搏斗的英勇业绩，却无法用文字把这些经历书写下来；有的人从未远离家门，却仍能以生动的笔触描写出在丛林中猎杀猛虎的场景，以至于读者们深信这是作者的亲身经历，并且如身临其境，感受到作者所描述的痛苦和恐惧，甚至能闻到狮子的气息，听到响尾蛇逼近时的骇人声音——而事实上，这一切仅仅是作者的想象，除此无他。

同样，如果让我去描写的话，可能会将我所经历的奇闻异事写得趣味殆尽，因为我既不像塞万提斯那般妙笔生花，也没有卡萨诺瓦的过人文采。

还有一个问题：怎样才能描写出真实的自我？

我们真的了解自己吗？

朋友们对我们的认识，我们自己对自己的认识，爱人对我们的认识，甚至敌人对我们的认识，都不尽相同。

对此我有充分的理由：清晨，我准备好一杯咖啡，打开报纸，看到有的评论赞扬我美若女神、犹如天才，当我还没有来得及沾沾自喜的时候，就读到另一份报纸批判我是个毫无才华、身材奇差、不折不扣的悍妇。

很快，我就再也不去理会他人对我的评论了。

我无法强制别人只为我歌功颂德。

但那些贬斥之辞让我心灰意冷，有时又带来致命的打击。

比如，柏林就有一个批评家对我总是吹毛求疵，他对我发表了众多批评，说我丝毫不懂音乐。

因此有一天我便给他写了一封信，恳请他亲自前来与我会面，我会向他证明他的论断是错误的。

他来了，坐在那儿，在茶几的另一端，我滔滔不绝地对他讲了整整一个半小时，兴致昂然地讲述了我从音乐中创造出的舞蹈艺术理论。

我也注意到他看起来表情淡然而且无动于衷，但让我愤懑的是他从口袋里掏出一个助听器，告诉我他耳聋相当严重，即使戴着助听器，坐在剧院正厅的第一排，也几乎听不清舞台上的交响乐演奏！

对我做出评价的竟然正是这样一个人，让我经常彻夜难以入眠！

既然如此，如果每个人站在各自不同的立场上对我们做出不同的评价，我们如何才能发掘出另一个真实的自我，从而在本书中展现出来呢？

是圣洁的圣母玛丽亚？

是放荡的梅萨利纳？

是从良的马格达伦？

还是知识渊博的女学者？

这些传奇女性中，哪个才是我要寻找的呢？

就我看来，答案并不是唯一的，而是有成百上千的女性——我的灵魂超然其上，并没有受到她们任何人的影响。

有人说的对，写作的第一要素就是作者不应经历所写之事。

如果要用文字记录下某人的亲身经历，他会发现这些记忆中的经历变得难以捉摸，因为记忆远不如梦境那般真实形象。

事实上，我的很多梦境似乎都要比我的真实回忆更加生动鲜活。

## &lt;&lt;伊莎朵拉·邓肯自传&gt;&gt;

人生就是一场梦。

所幸如此，否则谁又能承受那些痛苦不堪的回忆呢？

比如“卢西塔尼亚”号客轮的沉没，也许在这样的惨剧中幸存下来的人们。

脸上应该永远留下痛苦的表情，然而不论何时遇到他们，都可以看到他们脸上笑靥灿烂。

只有在传奇故事中，人们才会经历突然变故而改变。

然而，在现实生活中，即使在遭遇了最骇人听闻的变故后，人们也会依然如故。

比如。

你可以看到俄国的那些王公贵族们在变得一无所有之后，仍然在蒙马特与歌舞女郎们夜夜欢饮，醉生梦死，与战前如出一辙。

任何人如果想尝试写下他们生命的真相，都将会创作出一部伟大的作品。

但没有人能鼓足勇气记录下他们生命的真相。

卢梭为人类做出了至高无上的牺牲——他揭开灵魂真相的面纱，揭露出最为隐秘的行为和内心最深处的忏悔，因此造就了一部伟大的作品。

诗人惠特曼揭开了美国的真相，但他的作品曾一度被列为“淫秽读物”而被禁止发行。

今天看来，这是多么地荒谬。

至今为止，从来也没有一位女性能对她的一生做如实的描述。

一些著名女性的自传不外乎描写了她们的外在生活状态，或是生活中的琐碎经历和轶闻趣事，但都没有道出她们的人生真谛。

而且奇怪的是，每当涉及到人生中大喜大悲的关键时刻。

她们却总选择保持缄默。

我所追求的“艺术”，只是努力通过我的舞姿与动作表达出真实的“自我”。

曾经，我费尽多年心血才找准一个至真的动作。

而文字有着不同的含义。

当人们蜂拥而至观看我的表演，在观众们的前面，我会毫不犹豫地，甚至可以把我灵魂最深处隐秘的情感奉献给他们。

从我生命的最初，我就是用生命在跳舞。

当我是个懵懂孩童时，我伴着成长中油然而生的喜悦起舞；当我成长为青春少女时。

我初次领悟到人生中存在的悲哀暗流、冷酷无情和种种挫败，并随之起舞。

在我十六岁时。

有一次我在观众面前跳了一支舞蹈，没有音乐伴奏。

表演结束时，观众席中突然有人大喊：“这就是死亡与少女之舞！”

”从此这支舞蹈就被叫做“死亡与少女”。

但这并非我的本意，我本来只想表达出我最初的认知：一切看起来幸福快乐的表象下都隐藏着悲剧。

在我看来，这支舞蹈应当叫做“生命与少女”。

之后，我继续用舞蹈表现与生命进行的抗争，观众们把这种生命称之为“死亡”，舞蹈还表现出在搏斗的过程中获得的短暂喜悦。

没有人能比电影和小说中的男女主人公们更脱离现实中的人性，因为他们被赋予了各种各样的美德，绝对不会犯下任何错误。

比如，男主人公都很高尚、勇敢、刚毅；女主人公都很纯洁、温柔，等等。

而卑鄙恶行都是属于那些十恶不赦的恶棍或“坏女人”。

但是现实生活中却没有绝对的好人与坏人之分，不可能所有的人都会触犯“十诫”，但每个人都有犯错的能力，仿佛每个人内心深处都潜伏着一个破坏分子。

随时准备抓住机会一跃而出。

所谓品德高尚的人，不过是没有受到足够大的诱惑，或者是因为他们的生活太过平淡，或者是因为他们太专注于一个方向而无暇顾及周围的诱惑。

我曾看过一部非常好的电影——《铁轨》，主题是说人生就像是在铁轨上运行的机车，如果机车脱离轨道或是遇到无法逾越的障碍时，就会发生灾难。

## &lt;&lt;伊莎朵拉·邓肯自传&gt;&gt;

所幸司机在看到陡峭的下坡时，没有被魔鬼般的冲动所左右，避免了放开刹车而冲向毁灭深渊的结果。

曾经时常有人问我是否觉得爱情高于艺术，我回答说我无法把这两者分开而论，因为艺术家才是独一无二的性情中人，对于美有着纯洁无比的洞察力，而当他用灵魂凝视着不朽的美丽时，才能看到真正的爱情。

邓南遮算是当代的奇才之一了，尽管他个子不高，而且只有面露笑容的时候才称得上好看，但是当他与情人交谈的时候，他立马就变得像太阳神阿波罗一样英俊，甚至还赢得了一些既优秀又貌美的女士们的芳心。

每当邓南遮爱上一个女人时，他便会把她的灵魂从尘世间带到一个神圣的地方，也就是但丁笔下的贝雅特丽齐所在的仙境。

他把每个女人都变得神圣，带她升到高处，直到她相信自己真的与但丁不朽诗歌中赞颂的贝雅特丽齐同在。

在巴黎，人们对邓南遮的狂热曾一度达到极至，无数名媛都为他倾倒。

他给每个倾心于他的女子都蒙上一层闪亮的面纱，让她超脱于凡夫俗子，即使走在路上，也会周身都散发出奇异的光芒。

但是当诗人对她失去了兴致，面纱随之消失，光辉逐渐暗淡下来，她又变回凡尘俗世的女人，连她自己也不清楚自己究竟怎么了，但是会意识到自己突然跌落尘世，再回想到曾经被邓南遮赞为天人，明白此生再也无法获得这种充满魔力的爱情了。

悲悯于自己的命运，她会变得越来越悲观绝望，直到人们看着她说：“邓南遮怎么会爱上这种姿色平平而且眼睛哭得通红的女人呢？”

邓南遮就是拥有这样伟大的爱情魔力，他能够把最普通不过的平凡女人变成天上的仙子。

邓南遮一生中只有一个女人经受住了考验。

她是贝雅特丽齐的化身，邓南遮也无须为她再戴上面纱。

我一直坚信埃莉诺拉·杜丝就是但丁笔下贝雅特丽齐在现世的转世再生。

因为在她面前，邓南遮只会跪倒倾慕，这也算是他一生当中最奇特而又幸福的经历了吧。

在其他女人身上，他只发现他对她们进行的改变；只有埃莉诺拉超乎于他之上，给予他神圣的灵感。

对于阿谀奉承的力量，人们真是所知太少了！

我想，无论任谁听到邓南遮充满魔力的赞美之辞时，都会像伊甸园里夏娃听到毒蛇的诱惑一样。

邓南遮能让每个女人都感到自己是整个世界的中心。

我还记得和他在森林里散步的奇妙场景。

走着走着，我们停下脚步，一阵沉默过后，邓南遮对我高声说道：“啊！

伊莎朵拉，只有与你独处才能享受大自然的美丽。

其他女人只会毁掉这样的美景；而只有你，才能与它融为一体。

(哪个女人能抵挡住这样的赞叹呢？

)你是大树、是天空的一部分；你就是主宰大自然的女神。

”这就是邓南遮的能力。

他能使每个女人感到自己是掌管某个领域的女神。

现在我躺在内格雷斯科的床上，试着触探人们所说的“回忆”。

我感受到了法国南部阳光的炙热，听到附近公园里孩子们嬉戏的声音，感觉自己身体的温度。

低头看着赤裸的双腿——把它们伸直。

我的双乳是多么地柔软，双臂也从来没有停止轻柔地波动挥舞，我突然意识到这十二年里真的太疲惫了，胸中总是充满了无尽的痛楚，双手烙着悲伤的印记。

当我孤独一人的时候，双眼总是噙满泪水，从未干涸，自从十二年前的那天起，已经流淌了十二年。

那天我躺在床上沉睡，突然被一声哭喊惊醒，我转过头，看到了L悲恸地说：“孩子们死了。

”我记得当时像得了怪病般，感觉到喉咙里有一丝灼热，就像是吞下了一块还在燃烧着的煤炭。

但当时我还不太明白是怎么回事。

我轻轻地对L说话，试图安慰他。

## <<伊莎朵拉·邓肯自传>>

我告诉他这不是真的。

随后，其他人也都来了，但我还是搞不清到底发生了什么。

后来走进来一个留着黑胡子的男人。

有人告诉我他是医生。

“这不是真的，”他说，“我会救活他们的。

”我当时相信他的话。

我想和他一起走过去，但其他人拉住了我。

我现在明白他们不想让我知道其实已经没什么希望了。

他们害怕这样的打击会让我失去理智，但其实我当时正处于一种兴奋的状态。

我看到周围的人都在哭泣，但我却没有哭。

相反，我很想去安慰安慰他们。

回想起来，我真是不理解自己当时怪异的举动。

是不是当时我已经洞察一切，知道死亡并不存在——外面像蜡像一样的东西不是我的孩子，只不过是他们脱下来的衣服？

而我孩子的灵魂将带着光环获得永生？

一个母亲在一生中只有两次不由自主的哭喊——在孩子出生时和孩子去世的时候。

当我意识到我现在触摸的冰凉小手将不再会触摸我的手时，我听到了自己的哭喊声——这就像我在他们出生时听到的哭喊声一样。

为什么会是一样的？

这两种哭喊声。

一个是巨大的喜悦，一个是绝望的悲痛。

我不知道原因是什么，只知道它们一样。

在整个宇宙之中，只有一种哭喊声蕴含着悲伤、喜悦、狂喜和痛苦。

那就是母亲在创造生命时的哭喊。

难道还有第二种吗？

## <<伊莎朵拉·邓肯自传>>

### 内容概要

《伊莎朵拉·邓肯自传》是世界名人自传精品丛书之一，《伊莎朵拉·邓肯自传》中的伊莎朵拉·邓肯是怎样的一位传奇女性呢？

她是天使，还是魔鬼？

是仙女，还是妖女？

是圣洁的艺术家，还是放荡的女权者？

是古希腊艺术的复活者，还是现代艺术的创始人？

她从年少时代就不断追求自己的艺术理想，她像森林女神一样，身披薄如蝉翼的希腊舞衣赤脚舞蹈，这曾经引起轩然大波。

她推崇对生命与人类理想的自由表达，追求恋爱自由，反对婚姻的桎梏，有过多次轰轰烈烈的恋爱，育有一双可爱儿女，但却遭受儿女夭折的沉痛打击：她四十三岁时，毅然与比她小十七岁的苏联诗人叶赛结婚，尽管两人语言不通：她的离世，也是如此凄美，一次意外车祸让她的生命戛然而止，留给世人无尽的叹惋。

<<伊莎朵拉·邓肯自传>>

作者简介

<<伊莎朵拉·邓肯自传>>

书籍目录

第1章叛逆的童年 / 1 第2章父亲和母亲 / 7 第3章寻找伯乐 / 15 第4章剧场生涯 / 23 第5章初遇大师 / 29  
第6章寻梦伦敦 / 35 第7章英伦的激情 / 39 第8章漂泊巴黎 / 53 第9章我与艺术大师们 / 67 第10章追随富  
勒 / 75 第11章远离爱情 / 81 第12章朝圣希腊 / 91 第13章天籁之音 / 105 第14章轰动 / 111 第15章我爱  
瓦格纳 / 117 第16章拜罗伊特的异教徒 / 125 第17章俄罗斯之旅 / 133 第18章我的舞蹈学校 / 143 第19章  
初遇克雷格 / 149 第20章重返俄国 / 165 第21章舞动的美国 / 177 第22章富有的情人 / 189 第23章儿子诞  
生 / 199 第24章邓南遮的诱惑 / 207 第25章悲剧降临 / 221 第26章同性之爱 / 237 第27章走出阴影 / 245  
第28章又丧幼子 / 253 第29章战争年代 / 265 第30章美国之舞 / 281 第31章拥抱新世界 / 289 译后记  
/ 300

## &lt;&lt;伊莎朵拉·邓肯自传&gt;&gt;

## 章节摘录

版权页：孩子的性格在母腹中就已成型了。

当我尚未出生时，母亲就经历了痛苦的折磨，寝食难安，痛苦不堪。

除了冰牡蛎和冰香槟，其他食物都会难以下咽。

如果有人问我最早是从何时开始跳舞的，我会回答说：“在娘胎里就开始了，可能是牡蛎和香槟的原因吧——这可是阿佛洛狄忒的美食。

”正因为当时母亲经历着怀胎十月的痛苦，她常说：“将来这个孩子出生后肯定会与众不同。

”可能她觉得会生下一个怪物吧。

事实上，从我出生之时起，我就一刻不停地用力挥动着双臂双腿，以至于母亲大声地喊道：“你瞧，我说的没错吧。

这孩子可真是个小疯子。

”不过之后，我成了全家和朋友们的开心果——当我被放在桌子中间的婴儿跳跳车里时，我就会伴着音乐手舞足蹈。

我能记住的第一件事是一场大火。

我还记得被人从楼上的窗户扔下来，被一个警察双手接住。

当时大约有两三岁吧，但我能清楚地记得四周人声喧闹，到处是尖叫声和熊熊的火焰，但幼小的我呆在警察臂弯里，双手搂住他的脖子，非常享受这种安全感。

回想起来，他一定是个爱尔兰人。

我听到母亲发狂一般地喊着“我的儿子们啊！

我的儿子们啊！

’我看到她被众人拦住，她以为我的两个哥哥被落在了楼内，拼命地想冲进去把他们救出来。

我记得后来看到两个男孩正坐在吧台上喝着热巧克力饮料。

我出生在海边，我也发现，我一生中所经历的重大事情也都是发生在海边，我最初的舞蹈动作就是源自海浪的节奏韵律。

我是在阿佛洛狄忒之星的照耀下降生的，这位女神也是在海洋中诞生。

因此，当这颗星辰徐徐上升的时候，我的生活就会一帆风顺，我也充满了创作的灵感；而当这颗星辰消逝时，随之而来的常常是诸多厄运。

我也相信，出生在海边还是出生在大山，会对孩子的一生产生重大影响。

大海对我总是有着无尽的吸引力，而置身于高山之中，却让我产生莫名的不适，总想张翅飞离。

大山给我的感觉就像是囚徒被禁锢在大地上一样。

每当我仰望高峰，我并不会像一般游客那样心生赞叹，反而只想一跃而起逃离这种禁锢。

我的生命和艺术都是海边诞生的。

我很庆幸，小时候母亲很穷，没钱雇仆人和家庭教师。

也正因如此，我可以过着一种无拘无束的生活，有机会展现出儿童的天性，从来也没有失去展现天性的机会。

我的母亲是一位音乐家，以教授音乐为生，整天都在学生家中教课，有时甚至晚上很晚才能回到家中。

当我从学校的牢笼逃脱出来后，我就获得了自由，可以一个人沿着海边游荡，天马行空地进行各种幻想。

每当看到那些有钱人家的孩子，不论到哪都有保姆或家庭教师跟随，被照顾保护得无微不至，而且衣着讲究，我对他们却充满了怜悯之心：他们会有什么样的人生机遇呢？

我的母亲太过操劳，无暇顾及孩子们会不会有什么危险，因此我和两个哥哥都肆意地享受放任的生活，有时也会有一些冒险经历，如果母亲知道的话，肯定会急得抓狂。

但幸运的是，她从来没有意识到这些。

这对我来说是非常幸运的，因为正是这种放任的童年给予我灵感，才能创造出表达自由的舞蹈。

从来没有人对我说这个不行，那个也不行，在我看来，这个词足以毁掉一个孩子的幸福童年。

<<伊莎朵拉·邓肯自传>>

我五岁时就去一所公立学校读书了。

可能母亲虚报了我的年龄，因为她需要找个地方把我安置下来。

我相信“三岁看大、七岁看老”这句话，因为我当时就已经是一个舞者兼叛逆者了。

母亲是在一个爱尔兰天主教家庭里接受洗礼并长大成人的，她也是一个虔诚的天主教教徒。

当她发现我的父亲并不像她想象得那般完美，便和他离了婚，独自带着四个孩子生活。

自此她抛弃了天主教信仰，成为一个不折不扣的无神论者，就成了英格索尔的追随者，还经常给我们朗读他的作品。

## &lt;&lt;伊莎朵拉·邓肯自传&gt;&gt;

## 后记

经过几个月的努力,《伊莎朵拉·邓肯自传》一书的译稿终于如约完成。至此,我才如释重负般长长舒出一口气,紧绷了数月的神经,也开始缓缓松弛下来。这种紧张与压力,并不是来自翻译本身,而是来自探寻伊莎朵拉生命轨迹的过程。我无时不在追随着伊莎朵拉强健有力的舞步,亲历她一生中的跌宕起伏,与她一起欢笑,一同落泪。共同见证她生命中的每个奇迹。我的每根神经都仿佛“枝枝相纠结”,被书中伊莎朵拉娓娓道来的一个个故事深深吸引着。

伊莎朵拉·邓肯是怎样的一位传奇女性呢?

她是天使,还是魔鬼?

是仙女。

还是妖女?

是圣洁的艺术家,还是放荡的女权者?

是古希腊艺术的复活者。

还是现代艺术的创始人?

她从未接受过专业舞蹈训练,却成为了美国现代舞蹈的奠基人,被称为现代舞蹈之母。她从年少时就不断追求自己的艺术理想,从一个城市到另一个城市,从一个国家到另一个国家,不断奔波。

她曾经身无分文,流落街头。

也曾经技惊四座,倍受赞誉,但无论如何都磨灭不了她对艺术的狂热。

她像森林女神一样,身披薄如蝉翼的希腊舞衣赤脚舞蹈,这曾经引起了轩然大波。

甚至有反对者在她的舞台上撒下图钉,致使她赤裸的双足流血不止,但她并未因此有丝毫退缩。

她极其反对刻板的古典芭蕾。

推崇对生命与人类理想的自由表达。

不仅如此,她还追求恋爱自由,反对婚姻的桎梏,有过多次轰轰烈烈的恋爱,与情人育有一双可爱儿女,但却遭受儿女夭折的沉痛打击;她四十三岁时,毅然与比她小整整十七岁的苏联诗人叶赛宁结婚,尽管两人语言不通;她的离世,也是如此凄美,因为一次意外车祸她的生命戛然而止。

留给世人无尽叹惋……亲爱的读者,如果您也逐字逐句地读她的自传,就会看到伊莎朵拉在文字中复活,活生生地出现在我们面前。

我们仿佛穿越时空,回到一百多年前,在大海的浪涛声中,看到一个受到阿佛罗狄忒女神庇佑的女婴呱呱坠地。

看到一个清瘦的女孩如何逃避无聊的学校教育,开办自己的舞蹈学校,看到一个涉世未深的少女如何离家追寻自己的舞蹈梦想,看到一个玫瑰般芳醇的女人如何因爱情的滋润而日渐丰腴,看到一个坚强的母亲如何因丧失子女而失声痛哭,又是如何因艺术而重新振作。

是的,伊莎朵拉的生命并没有终结。

她将永远与我们同在。

她在生命的最后时刻说过:“再见了,我的朋友们!

我将要走向光荣。

”她的叛逆、勇气、坚韧和无畏,必将给予我们无穷的启示和鼓舞。

在此。

要特别感谢中国书籍出版社策划本书的各位编辑,感谢他们为我们提供了这个非常珍贵的机会,让译者,也让更多的中国读者重新认识了这位传奇的舞蹈家。

在此书的翻译过程中,吴平平、张长江、刘宏艳、刘福建、张坚、刘桂荣、李传阳、王文增、张孟辰、张洋也给予了我们许多帮助。

在此表示衷心的感谢。

当然,因为时间仓促,译文中难免有一些错误,欢迎读者批评指正。



<<伊莎朵拉·邓肯自传>>

编辑推荐

<<伊莎朵拉·邓肯自传>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>